臨將節人情瞬轉
心芳偷何如你教

眼前事

一下星期日就是「情人節」了，願天下有情人終成眷屬。仍是戀愛階段的朋友，你有打算如何和你的心上人一起度過這個充滿甜蜜愉快的日子嗎。

要消遣一個星期天的方法很多，不過一日的遊樂，未必及得上一件精緻的小禮品，更能代表心意。每年這個時候，不少禮品公司都為情人們準備了大批象徵一片純美意念的小禮品，一家美國禮品公司，更別出心裁的製了多款情人咭雖然是一張簡單的圖畫與文字，但是其中諸句，充滿溫馨憂慕及關懷，款式又多樣，不論新相識還是青梅竹馬，都能令人陶醉。男士們送給女朋友的禮品，更是美不勝收，除了清淡的化粧水、一盒味的口紅或十彩繽紛的小化粧盒子之外，小小的一條項鍊、手鈪或是吊墜兒，都很討人喜歡。

美國出品的水晶吊墜及奧地利的出品同樣別緻，前者以細緻的磨砂工藝刻出一幅美麗圖案，後者則以結晶明亮，車工及打磨光滑，艷光照人而出色。還有心口針，花式更多樣，有玻璃的，有象牙的，款式清麗，卻是常留心上的好配搭。

而水晶玻璃雕刻，雖然售價稍高，但物有所值，為小姐們選送與男朋友的一件好物品，因為水晶上刻上萬永的句語，令人一望之下，溫暖感覺頓生。

好了，說了這麼多，其實無非是給你一個提示，雖然現在距離二月十四日還有好幾天，但是請不要以為禮物可以隨時買到，因為每一個選擇，都代表了你的心意和性格，希望你能利用這幾天，細心地去挑選一件最能表達心意的物品，與你的心上人歡度這個美麗的節日。

小幽默

▲小孩子哭着對媽媽說：「我打破了壁爐的一塊瓦片。」

媽媽安慰他說：「不要緊，但你如何打破那瓦片的？」

「我是用爸爸的金表敲破的。」

▲「這隻手表成本二十元，售價又是二十元，你們怎能賺到利潤？」

店員：「利潤從修理手表而來。」

▲老師：「何謂名詞？試舉例句。」

學生：「一隻牛。」

「好，再舉另一例。」

「另一隻牛。」

▲湯姆：「我今後找不到像你那樣的女孩子，因為你與衆不同。」

露絲：「這即是說，你能找到很多與我不同的女孩子。」

膠水是怎樣發揮作用的

膠怎樣使東西黏在一起呢？

你或許猜想，用來修補破茶杯的環是樹脂所起的化學結合或機械連結作用。這些效果確是扮演一份角色，但膠的奏效，基本的原因是：如果兩件材料能夠極接近在一起，就會黏着。黏着是由於在很密切的接近中，各分子間一般的吸引力。

這種吸引力稱為范瓦爾斯（VAN DER WAALS）力，源自原子核週圍電子的排列，雖然電子繞着對稱的軌道而行，在任何指定的瞬間，電荷並不均勻平衡：一原子有一陽電極或一陰電極。

范瓦爾斯力是在不同原子上相反各極間的吸引力。倘若是個別則其力頗弱，但在無數原子時便起作用，互相聯合成連結的力量。

既然如此，為什麼我們還需要膠呢？如果我們將兩件實心東西壓在一起够密切，范瓦爾斯力也不會廹使東西黏在一起嗎？

選購洗碗碟機
摩登主婦須知

家庭主婦們都經常有這樣的感覺，就是煑食東西不算麻煩，甚至還可視之為一種樂趣，但是在每餐之後洗碗，多數認為是討厭之事，因此，洗碗碟機之出現，應該是人心所待了。事關洗碗碟看似簡單，實則頗麻煩。

目前市面不乏有洗碗碟機發售，但如何選擇購買，未必個個知，專「家為閣下提供選擇秘訣，第一樣，便是要看看內格可以放多少碗碟刀叉的位置，以適應自己的家庭人口。

洗碗碟機的工作程序有四五個，約需七十至一百三十分鐘左右為理想，這應該包括一個預洗掣供特別肥膩的碗碟所用。

洗潔能力十分重要，在洗完碗碟之後，可看碗碟留下水漬的程度以定理想否，在洗碗時之聲浪大聲及震動均非良好。

事後要看看洗碗碟內壁的清潔程度亦十分重要，能否易於清理及吹乾度是否十足，均是必須要注意的。部份因素不可能在事前得知，因此，最好請教有洗碗碟機的朋友先問效果。

新款冷衫

冷衫已經落伍，代之而興的是顏色鮮艷、圖案特別的手織冷衫。好像附圖這一件，無論用來配襯西褲或半截裙，都一樣顯得有性格。

規則幾何圖形的有性格。

百樂海鮮酒樓
茶市一晚飯一宵夜一擺酒
常備海陸空野味
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581，683-9068
温哥華緬街544號

納偉旅行社
無遠弗屆●無微不至
Love & White Travel
大華 加拿大 温哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 $2,545起
(一)温哥華・香港・上海・北京・廣州・香港・温哥華
10日$2・545・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(二)温哥華・香港・北京・南京・杭州・上海・廣州・香港・温哥華・
14日$2・855・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(三)温哥華・香港・杭州・上海・無錫・宜興・南京・北京・廣州・香港・温哥華・
16日$2・995・00
出發日期：三月廿二日，四月十二日，四月廿六日，五月十日，五月卅一日，六月廿八日，七月十九日，九月六日，十月廿五日・
(四)温哥華・香港・杭州・上海・南京・西安・北京・廣州・香港・温哥華
16日$3・095・00
出發日期：四月一日，四月廿九日，六月三日，七月八日，八月五日，九月九日，十月七日・
(五)温哥華・香港・廣州・桂林・上海・杭州・北京・廣州・香港・温哥華・
16日$3・095・00
出發日期：五月九日・
(六)温哥華・香港・廣州・桂林・長沙・西安・洛陽・北京・廣州・香港・温哥華・
18日$3・245・00
出發日期：四月六日，五月十一日，六月廿九日，八月三日，九月十四日
(七)温哥華・香港・杭州・上海・南京・青島・北京・廣州・香港・温哥華・
18日$3・245・00
出發日期：三月廿五日，四月十五日，五月廿日，六月三日，六月十七日，七月廿九日，九月二日，九月十六日，十月十四日，
(八)温哥華・香港・廣州・桂林・北京・錫林浩特・呼和浩特・北京・廣州・香港・温哥華・
17日$3・395・00
出發日期：四月十一日，五月九日，七月十一日，八月八日・
(九)温哥華・香港・廣州・武漢・宜昌・楊子江遊船・重慶・成都・北京・廣州・香港・温哥華・
19日$3・395・00
出發日期：四月九日，五月十四日，六月十一日，七月十六日，八月六日，九月三日，十月一日・
△來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程，機票有效期爲一年・
△免費來回香港・台北・香港機票・
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食・
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢後之延期探親・

東南亞豪華旅遊觀光團 US$2135起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，槟城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
※分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
※出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團 $1,139起，另加機票前往倫敦
＊暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京・
＊華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐・
＊亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢・
＊可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位・
※出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

廸斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $339起
＊專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車・
＊住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險・
＊暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市・
＊出發日期：23/1・13/2・20/3・3/4・22/5・27/6・3/7・7/8・17/10・24/10・31/10・
＊亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加・詳細情形，敬請查詢・

賭城旅遊團 李糯$199起 拉斯維加$269起
＊全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店・
＊出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發・

美加各埠機票特平
卡加利56點問頓61宛尼辟95多倫多161渥太華169滿地可174
羅省來回$179，三藩市來回$175，紐約來回$316

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢・

專門接辦移民機票

Capital Hill Contracting Ltd.
城峯建築工程
4719 E. HASTING BURNABY B.C.
廿年經驗，信譽良好。首創分期付欵計劃，專誠爲僑胞服務
首期五成。餘欵年息十厘，一年至二年期清還。
新屋建設，商業住宅內外裝修，土庫間格，並設劃則設計部門，工程無論大小，一律歡迎，免費估價。
請電：298-4184(早)
或 437-3787(晚)

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話874-6915

聯合裝修公司
UNITED CONSTRUCTION CO.
專裝洗手間 房屋改建 土庫間格 露台車房 電水工程 大小泥水工程 內外油漆
24小時服務
874-0988
254-8061
英、國語

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四-三〇六二

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
雪櫃 煲電 洗衣機 各種電器 修理 保養 交換
相機 頭盤 視聽
•誠懇迅速 •取費公道•
•高價收買•舊電視•鳥櫃•爐頭•

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四-七五〇三
六八七-四〇九四

David Transfer
254-5691
雷大偉運輸公司
專做碼頭出入口運輸及辦理香港移民行李手續
僑錢平
電下午六時後

職業良機
首年入息達六萬，適合各行業人士。
辦公時間電：684-9616與蔡君王君接洽。

未雨綢繆
科士蘭墓園及海景墓園聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小册」。
這本「家庭資料紀錄小册」乃用爲集中紀錄家庭內各成員之重要資料，可使家人一目了然有備無患，而免臨事慌張。
科士蘭墓園及海景墓園特聘有專人樂意免費向各界人士講解此本「家庭資料紀錄小册」之主要用途，以及解答上述兩墓園之各項疑問。
世事不可逆料，宜作未雨綢繆。「家庭資料紀錄小册」是每一個家庭是最好備有的。有意索取者，請電：
雲龍（WINSTON WAN）。
辦公時間：254-3043或廿四小時電522-3907
傳呼機（PAGER）號碼591-6。

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
温哥華喜士定東街一二三號
名師主理 工作精良 理髮電髮
摩登時裝 地方清潔 冷暖調節
歡迎電話預約：黃廣周

樂倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 683-5124
雲埠 喜士定東街三七一號
歡迎光顧 設計新花籃 長生花 結婚花 四時花 長青花 本店常備樹木花球花牌圈花花生花
理主韶呂
Geo. Louie 住宅 255-9675

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL. 876-5925
馮坤威 Ken Fung 住家：294-4009
周炳麟 Michael Chau 住家：876-8434
裴美英 May Lai 住家：254-5501
以上三位教車師傅，已離開香港駕駛學校及加拿大駕駛學校，馮坤威先生前是香港駕駛學校創辦人之一，聯合組織嘉華駕駛學校，經驗豐富專誠爲僑胞服務。本校定于一九八二年二月一日開張營業。并祝 各新舊同學新春快樂！

眞善美
VANSON
精印
卡片 信紙 信封
中英文膠章
快平靚
A complete Design & Advertising Promotion Service
magazines newspapers posters brochures logo
Chinese Cultural Centre Commercial Complex
205-10 East Pender Street
Vancouver, B.C., Canada, V6A 1T1
Tel. (604) 684-2424

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家、辦公室，餐廳及團體用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友誼的商店」。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251